

# برنامج ترقية وتحسين كفاءة استخدام الطاقة لشركة السويس لتصنيع البترول

الدولة: مصر  
رقم المشروع: 49454  
قطاع الأعمال: الموارد الطبيعية  
نوع الإشعار: عام  
التصنيف البيئي: B  
التاريخ المحدد لانعقاد مجلس الإدارة: 28 مارس (أذار) 2018  
الحالة الراهنة للمشروع: تمت مراجعة فكرة المشروع  
تاريخ الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع: 12 يناير (كانون الثاني) 2018  
باللغة الإنجليزية:

نسخة مترجمة من وثيقة ملخص المشروع: العربية

## وصف المشروع

تقديم قرض يصل إلى 200 مليون دولار لشركة السويس لتصنيع البترول لتمويل حزمة استثمارات في مجال كفاءة استخدام الطاقة وغيرها من عمليات التجديد والتركيبات في مصفاة السويس. وعلى وجه الخصوص، سيركز المشروع على تركيب وحدة استعادة بخار جديدة، وتجديد وحدة الكوكر القديمة، وعدد من استثمارات كفاءة استخدام الطاقة التي تم تحديدها لتحسين الأداء التشغيلي والبصمة البيئية ومعدل استغلال المصفاة.

## أهداف المشروع

يهدف المشروع إلى التخفيف من بعض أوجه عدم الكفاءة في شركة السويس لتصنيع البترول. وسوف يمكن الشركة من إنتاج المقطرات المتوسطة بما يتماشى مع مواصفات اليورو 5/4، التي كان يتم استيرادها سابقا للحصول على أداء أفضل لمواكبة تنامي وتحول أنماط الطلب في البلاد. ستؤدي الاستثمارات كفاءة استخدام الطاقة إلى فوائد بيئية إيجابية بإحداث توفير انبعاثات الغازات تقدر بحوالي 200 كيلو طن من ثاني أكسيد الكربون في السنة مما يمكن الشركة من تحسين معدلات الاستخدام وتحسين الأداء التشغيلي.

## تأثير المرحلة الانتقالية

تتألف مصادر صفات الأثر الانتقالي للمشروع من: (1) تنافسية و(2) خضراء. كما سيتمكن المشروع البنك من تعزيز مبادراته في مجال حوار السياسات في قطاع النفط والغاز في مصر، وخاصة في سياق برنامج تحديث النفط والغاز الذي أطلقته وزارة البترول المصرية.

## العميل

السيادة المصرية  
سيتم تقديم القرض على أساس سيادي إلى جمهورية مصر العربية. وسيكون المستفيد النهائي هو شركة السويس لتصنيع البترول.

## التمويل المقدم من البنك

200 مليون دولار أمريكي

## تكلفة المشروع

200 مليون دولار أمريكي

## الإجمالية

### الملخص البيئي والاجتماعي

تم تصنيف المشروع من الفئة (B) وفقاً للسياسة البيئية والاجتماعية للبنك عام 2014). من المتوقع أن يحسن المشروع الأداء البيئي والاجتماعي لمصفاة السويس، بما في ذلك خفض الانبعاثات إلى الهواء وتحقيق الكفاءة في استخدام الطاقة والموارد، مما يؤدي إلى خفض انبعاثات الغازات.

أوشكت الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة على الانتهاء وتضمنت تقييمًا للفوائد والمخاطر المحتملة المرتبطة بالمشروع. ومراجعة الأداء البيئي والاجتماعي للعمليات القائمة؛ ومراجعة قدرة الشركة على إدارة المخاطر المرتبطة بالمشروع والعمليات القائمة. وتحديد الاستثمارات والإجراءات اللازمة لجعل المشروع والمصفاة تتماشى مع متطلبات الأداء للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

كما تتضمن الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة إعداد ملخص غير فني، سيتم الكشف عنه، وخطة إشراك أصحاب المصلحة لتوجيه أنشطة إشراك أصحاب المصلحة في المستقبل وأنشطة الإفصاح عن المعلومات في المصفاة.

شملت القضايا البيئية والاجتماعية الرئيسية التي تم أخذها في الاعتبار في الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة تلك القضايا المرتبطة عادة بمصافي التكرير مثل استخدام الطاقة والمياه، والانبعاثات في الهواء، وإدارة النفايات، ومخاطر الصحة والسلامة المهنية والمجتمعية، وقضايا العمل وإدارة المقاولين، ومخاطر النقل، والضوضاء، وقضايا مثل تلوث التربة والمياه الجوفية وقضايا النفايات الخطرة. وقد تم مراجعة تلك القضايا على أساس معايير التقييم العامة ومعايير الاتحاد الأوروبي، مثل توجيهات الانبعاثات الصناعية (بما في ذلك أفضل تقنيات الاتحاد الأوروبي المتاحة للقطاع)، وتوجيهات إتيكس وتوجيه سيفيسو.

وبالنظر إلى عمر المصفاة، حددت الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة عددًا من المجالات التي يلزم إدخال تحسينات عليها. وهي تشمل إدارة النفايات؛ وخفض الانبعاثات ورصدها في الهواء؛ وتحسين أحكام وضوابط السلامة الصناعية؛ إعادة تدوير والحد من امتصاص مياه التبريد؛ وتحسين تصريف مياه الصرف الصحي ذات النوعية الجيدة؛ والصحة العامة والسلامة؛ وتنفيذ نهج نظم مواعمة الأيزو لإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية.

سيقوم المشروع، وتحديدًا تركيب وحدة استعادة البخار، بتقليل إحراق الغازات المصاحبة في الموقع بشكل كبير مما يقلل الانبعاثات في الهواء وانبعاثات غازات الدفيئة. كما أن الاستثمارات في كفاءة استخدام الطاقة والموارد ستقلل أيضًا الطلب الكلي على الطاقة والمياه وبالتالي تقلل من انبعاثات الغازات. ويجري حاليًا وضع خطة عمل بيئية واجتماعية واتفق عليها مع الشركة لضمان تطوير المشروع بما يتماشى مع المعايير العامة ومعايير الاتحاد الأوروبي وتحسين الأداء البيئي والاجتماعي للمصفاة. وستتناول إجراءات خطة العمل البيئية والاجتماعية الرئيسية القضايا المذكورة أعلاه من بين أمور أخرى.

سيتم تحديث وثيقة ملخص المشروع بمجرد اكتمال الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة.

يتألف تمويل التعاون الفني من 83 ألف يورو لدراسات الجدوى والتقييم البيئي والاجتماعي.

المهندس حسين عوض

e.monitoring@suezprocessing.com

مدير عام التفتيش بشركة السويس لتصنيع البترول

للتعرف على فرص الأعمال أو المشتريات، تواصل مع العميل.

بالنسبة للمشاريع المملوكة للدولة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص [بالمشتريات للبنك](#)

### التعاون الفني

### بيانات الاتصال بالعميل

### فرص الأعمال

الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية: الهاتف: +44 7338 6794

البريد الإلكتروني: procurement@ebrd.com

للاستفسار عن مشاريع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية فيما عدا المشتريات:

الهاتف: +44 20 7338 7168

البريد الإلكتروني: projectenquiries@ebrd.com

توضح 'سياسة المعلومات العامة' كيفية إفصاح البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية عن المعلومات والتشاور مع الجهات المعنية، وذلك لتشجيع زيادة الوعي والفهم لسياساته واستراتيجياته وعملياته.

[نص سياسات المعلومات العامة.](#)

إن 'آلية شكاوى المشاريع' هي آلية المسائلة لدى البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. فهي تتيح فرصة إجراء مراجعة مستقلة للشكاوى المقدمة من الأفراد والمنظمات بشأن المشاريع التي يمولها البنك والتي قد يزعم أنها تسببت، أو من المحتمل أن تتسبب في إحداث ضرر بيئي و/أو اجتماعي.

يرجى زيارة الصفحة الخاصة 'بآلية شكاوى المشاريع' للاطلاع على المعلومات الخاصة بكيفية تقديم شكوى. كما يوجد مسؤول آلية شكاوى المشاريع (pcm@ebrd.com) للإجابة على أي أسئلة قد تكون لديكم بشأن تقديم شكوى ومعايير تسجيل الشكاوى ومدى أهليتها، وفقاً لقواعد إجراءات آلية شكاوى المشاريع.

الاستفسارات العامة

سياسة المعلومات العامة

آلية شكاوى المشاريع